

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Klappmesser-Bausatzes. Dieser hochwertige und präzise gefertigte Bausatz führt Sie Schritt für Schritt zu Ihrem eigenen Messer – von Ihnen handgefertigt und somit ein Unikat!  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Klappmesser-Bausatz optimal einsetzen können.

**Lieferumfang**

- 2 x Stahlplatinen
- 1 x Rückenfeder
- 1 x Klinge
- 2 x Griffschalen aus Holz
- 1 x Nietbolzen kurz (goldfarben)
- 1 x Nietbolzen kurz (silberfarben)
- 1 x Nietbolzen lang (silberfarben)
- 6 x Messingschrauben (goldfarben)
- Bedienungsanleitung

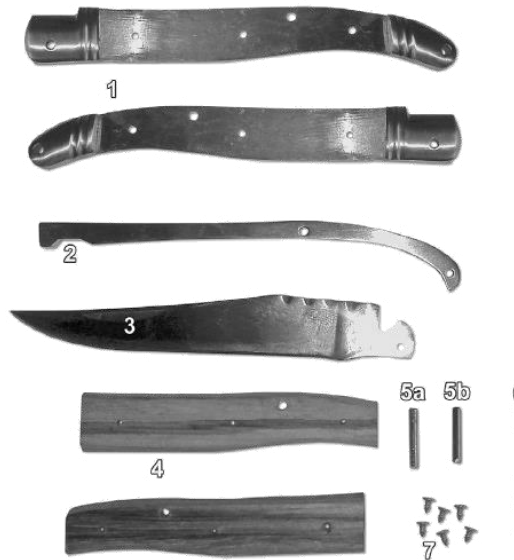
Zusätzlich benötigt:

- Hammer
- Kleiner Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Schraubstock oder Kombizange
- Kneifzange oder starker Seitenschneider
- Dünnes Blech (0,2 mm) oder Kartonstreifen als Abstandhalter
- Grobes und feines Schleifpapier zum Schleifen und Polieren

**Produktdaten**

Material Klinge / Stahlplatinen	Edelstahl SS420
Material Griffschalen	Zebraholz
Klingenlänge	100 mm
Gesamtlänge	218 mm
Gewicht	90 g

**Produktdetails**



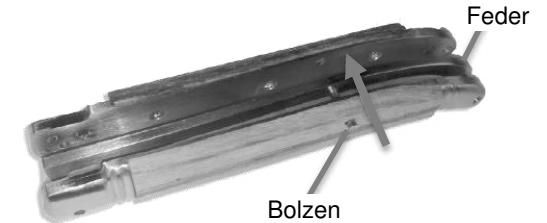
- 1 Stahlplatinen
- 2 Rückenfeder
- 3 Klinge
- 4 Griffschalen aus Holz
- 5a Nietbolzen kurz (goldfarben)
- 5b Nietbolzen kurz (silberfarben)
- 6 Nietbolzen lang (silberfarben)
- 7 Messingschrauben (goldfarben)

**Schritt 1: Griffschale anbringen**



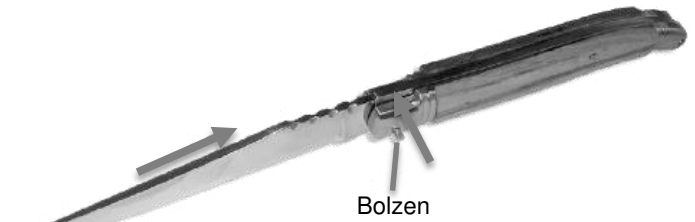
Legen Sie je eine Holzgriffschale 4 passend auf zugehörige Stahlplatte 1. Fixieren Sie die Griffschalen, indem Sie je drei goldfarbene Schrauben durch die Bohrungen der Stahlplatte in das Holz schrauben. Die Schraubenköpfe müssen vollständig versenkt werden.

**Schritt 2 Rückenfeder einsetzen**



Positionieren Sie die Rückenfeder zwischen den beiden Griffhälften. Fixieren Sie die Feder mit dem goldfarbenen Nietbolzen 5a, den Sie durch die unteren Bohrungen der beiden Griffhälften drücken.

**Schritt 3: Klinge einsetzen**



Platzieren Sie die Klinge im vorderen Rahmen zwischen den beiden Griffstücken gemäß der Abbildung. Fixieren Sie die Klinge mit dem silberfarbenen Nietbolzen 5b, den Sie durch die vorderen Bohrungen stecken.

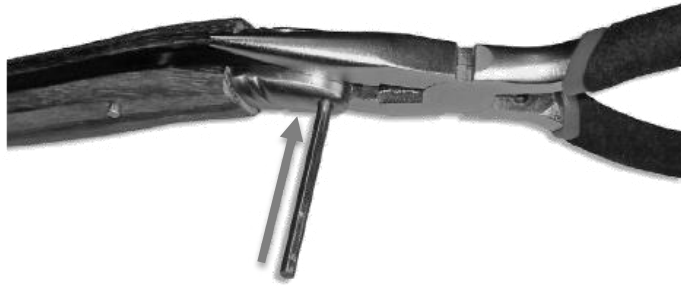
**Schritt 4: Rückenfeder fixieren**



Klemmen Sie das Messerende in einem Schraubstock ein. Üben Sie mit den Schraubstockbacken Druck auf die am Griffende nach unten ragende Rückenfeder aus, bis die Bohrung in den Rückenfeder genau mit den beiden Bohrungen am Ende der Griffstücke übereinstimmt. Drücken bzw. hämmern Sie anschließend den langen Nietbolzen 6 mit dessen Spitze durch die Bohrungen, um die Feder unter Spannung zu fixieren. Vorsicht! Verletzen Sie sich bei dieser Tätigkeit nicht an die Klinge!



**Alternativ:**



Wenn Sie keinen Schraubstock zur Verfügung haben, können Sie alternativ so vorgehen: Klappen Sie die Klinge vollständig ein zum Griff. Pressen Sie dann mit einer Kombizange die herausstehende Feder am Griffende so weit nach innen, bis die Bohrung in der Rückenfeder genau mit den beiden Bohrungen am Ende der Griffstücke übereinstimmt. Eine zweite Person drückt nun den langen Nietbolzen 6 mit der Spitze durch die übereinstimmenden Bohrungen, um die Feder unter Spannung zu fixieren.

**Schritt 5: Nietbolzen ablängen**



Trennen Sie alle überstehenden Stücke der Nietbolzen mit einer Kneifzange oder einem kräftigen Seitenschneider ab. Es sollte ein Überstand von ca. 1 mm zum Vernieten zurückbleiben. Vorsicht! Die abgetrennten Teile können durch den Raum geschleudert werden. Augen schützen!

**Schritt 6: Bolzen vernieten**



Vernieten Sie die drei Bolzen mit einem kleinen Hammer. Verwenden Sie gegebenenfalls ein dünnes Stück Blech (0,2 mm) als temporären Abstandhalter zwischen Klinge und Stahlplatinen, um zu gewährleisten, dass das Messer nicht klemmt und ohne Reibung auf- und zugeklappt werden kann. Platzieren Sie zum Vernieten die Bolzen auf einer harten Unterlage, z.B. auf den Schraubstock oder auf einem zweiten Hammer. Die Bolzen-Enden sollten durch die Hammerschläge leicht verbreitert werden, so dass die Bolzen sich nicht mehr lösen können. Beschädigen Sie beim Hämmern nicht das Holz!

**Schritt 7: Schleifen und polieren**

Schleifen und polieren Sie die Holzgriffschalen mit grobem und feinem Schleifpapier, bis keine Überstände mehr hervorstehen. Schleifen Sie die Messerklinge bei Bedarf mit geeignetem Wasserschleifsteinen.

**Reinigung und Pflege**

Reinigen Sie das Messer vor der ersten Verwendung und sofort nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Messer nach dem Reinigen sofort gründlich ab. Das Messer ist **nicht** für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Schärfen Sie das Messer regelmäßig mit einem geeigneten Messerschleifer oder Schleifstab nach. Schmieren Sie bewegliche Teile gegebenenfalls mit einem kleinen Tropfen dünnflüssigem Schmieröl. Pflegen Sie den Holzgriff mit einem geeigneten Holzschutz, Holzöl oder einer farblosen Möbelpolitur.

**Sicherheitshinweise**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

- Bitte befolgen Sie diese Montageanleitung sorgfältig Schritt für Schritt. Lassen Sie beim Montieren des Messers äußerste Vorsicht walten.
- Verletzungsgefahr! Achten Sie darauf, sich nicht mit der Klinge zu schneiden.
- Dieser Bausatz ist nicht für Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren geeignet. Wir empfehlen, auch das fertige Klappmesser nicht an Jugendliche unter 16 Jahren abzugeben. Für das Mitführen von Klappmessern gelten in einigen Ländern gesetzliche Restriktionen.
- Verwenden Sie das Klappmesser nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Messer oder in der Umgebung des Messers.
- Verwenden Sie immer geeignete Unterlagen beim Schneiden.
- Überprüfen Sie die vernieteten Bolzen regelmäßig auf festen Sitz! Gelockerte Bolzen können herausfallen und das Produkt funktionsunfähig machen. Hervorstehende Bolzen führen zu Verletzungsgefahr!
- Beachten Sie die aufgeführten Reinigungs- und Pflegehinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie die Holzgriffe niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:  
**[www.sempotec.com](http://www.sempotec.com)**  
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.



**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce couteau pliant en kit. Fabriquez votre propre couteau, pour un résultat personnalisé et de qualité.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- 2 plaques d'acier
- 1 ressort arrière
- 1 lame
- 2 coques pour manche en bois
- 1 petit boulon à rivet (coloris doré)
- 1 petit boulon à rivet (coloris argenté)
- 1 long boulon à rivet (coloris argenté)
- 6 vis en laiton (coloris doré)
- Mode d'emploi

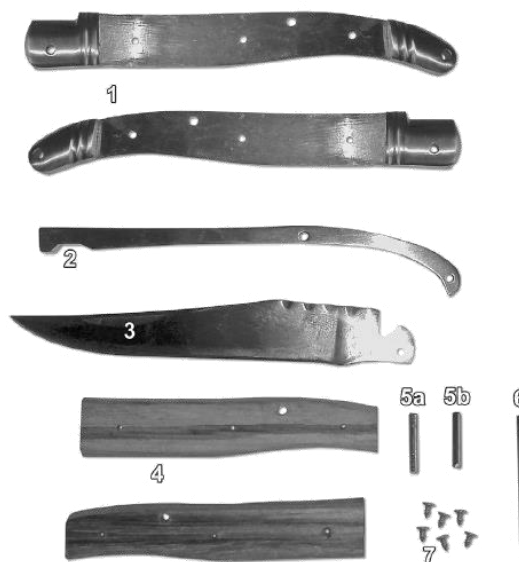
Accessoires requis : (disponibles séparément sur <https://www.pearl.fr>)

- Marteau
- Petit tournevis cruciforme
- Étau ou pince universelle
- Pince ou pince coupante
- Entretoises : tôles minces (0,2 mm) ou bandes de carton
- Papier de verre épais et fin pour poncer et polir

**Caractéristiques du produit**

Composition lame / plaque	Acier inoxydable SS420
Composition revêtement manche	Bois zébré
Longueur lame	100 mm
Longueur totale	218 mm
Poids	90 g

**Description du produit**



- 1 Plaques d'acier
- 2 Ressort arrière
- 3 Lame
- 4 Coque pour manche en bois
- 5a Petit boulon à rivet (coloris doré)
- 5b Petit boulon à rivet (coloris argenté)
- 6 Long boulon à rivet (coloris argenté)
- 7 Vis en laiton (coloris doré)

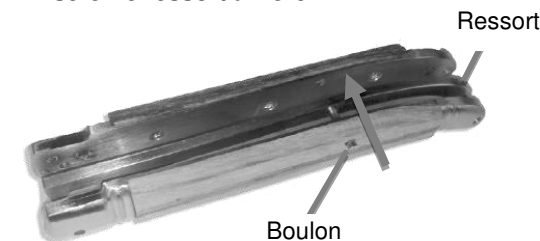
**Étape 1 : assembler le manche**



Placez comme il convient une coque en bois 4 sur la plaque d'acier correspondante 1. Fixez les coques à l'aide de trois vis dorées. Faites passer ces dernières dans trous des plaques

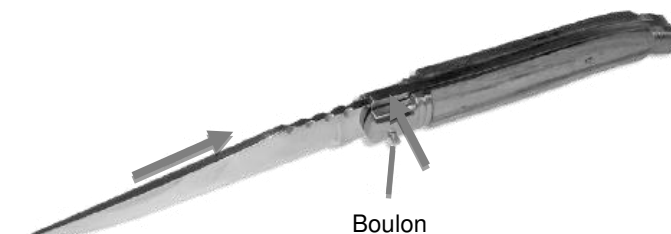
d'acier pour les visser dans le bois. Les têtes de vis doivent être complètement enfoncées.

**Étape 2 : insérer le ressort arrière**



Positionnez le ressort arrière entre les deux moitiés de manche. Fixez le ressort à l'aide du petit boulon doré 5a. Poussez-le en travers des trous inférieurs des deux moitiés de manche.

**Étape 3 : assembler la lame**



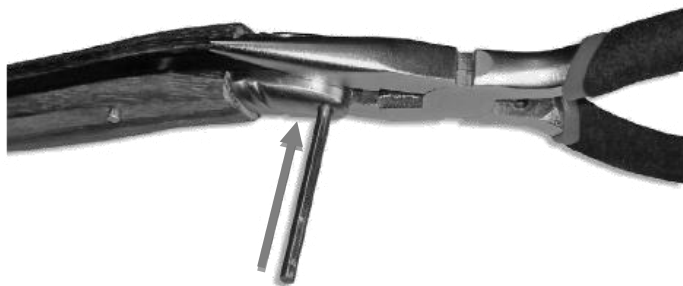
Placez la lame dans le cadre avant situé entre les deux parties du manche, comme indiqué sur le schéma. Fixez la lame à l'aide du petit boulon doré 5b. Glissez ce dernier dans les trous inférieurs des deux moitiés de manche.

**Étape 4 : fixer le ressort arrière**



Serrer l'extrémité du couteau dans un étau. Utilisez les mâchoires de l'étau pour exercer une pression sur le ressort arrière dépassant vers le bas et situé à l'extrémité du manche. Procédez jusqu'à ce que le trou du ressort arrière corresponde exactement aux deux trous à l'extrémité des moitiés de manche. Enfoncez (avec ou sans marteau) le long boulon à rivet 6 et sa pointe dans les trous pour fixer le ressort en position tendue. Attention ! Faites attention de ne pas vous blesser sur la lame !



**Alternative :**

Si vous ne disposez pas d'un étau, procédez de la façon suivante : repliez la lame contre le manche. Utilisez une pince pour enfoncer vers l'intérieur le ressort dépassant de l'extrémité du manche. Procédez jusqu'à ce que le trou du ressort arrière corresponde exactement aux deux trous à l'extrémité des moitiés du manche. Demandez à une deuxième personne d'enfoncer le long boulon à rivet 6 et sa pointe dans les trous correspondants pour fixer le ressort en position tendue.

**Étape 5 : raccourcir les boulons à rivet**

Coupez les pièces saillantes des boulons à rivet à l'aide d'une pince ou d'une pince coupante. Il ne doit rester qu'une saillie d'environ 1 mm pour le rivetage. Attention ! Les parties découpées peuvent être projetées à travers la pièce. Protégez vos yeux !

**Étape 6 : riveter les boulons**

Rivetez les boulons à l'aide d'un petit marteau. Le cas échéant, utilisez une tôle fine (0,2 mm) comme entretoise temporaire entre la lame et les plaques d'acier. Vous pouvez ainsi vous assurer que le couteau ne se bloque pas et qu'il peut être ouvert et fermé sans frottement.

Pour le rivetage, placez les boulons sur une surface dure, par exemple un étau ou un deuxième marteau. Élargissez légèrement les extrémités des boulons à coups de marteau, de manière à ce que les boulons ne puissent pas se détacher. N'endommagez pas le bois avec le marteau !

**Étape 7 : poncer et polir**

Poncer et polissez le manche en bois avec le papier de verre jusqu'à ce que toutes les aspérités aient disparu. Aiguissez la lame du couteau si besoin à l'aide d'une pierre à aiguiser appropriée.

**Nettoyage et entretien**

Nettoyez le couteau avec de l'eau chaude et un produit vaisselle doux avant la première utilisation et après chaque utilisation. Séchez soigneusement le couteau immédiatement après le nettoyage. Ce couteau ne doit **pas** être nettoyé au lave-vaisselle.

Affûtez le couteau régulièrement à l'aide d'un affiloir adapté ou d'un fusil à aiguiser.

Si nécessaire, lubrifiez les pièces mobiles avec une petite goutte d'huile fine. Entretenez le manche en bois avec une cire à bois, de l'huile à bois ou un produit de polissage incolore pour meubles.

**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Suivez le montage étape par étape. Soyez extrêmement prudent lors du montage du couteau.
- Risque de blessures ! Faites attention à ne pas vous couper avec la lame.
- Il existe des restrictions légales sur le port de couteaux pliants dans certains pays.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Utilisez toujours un support adapté lorsque vous découpez.
- Contrôlez régulièrement le serrage des boulons rivetés ! Les boulons desserrés peuvent tomber et rendre le produit inutilisable. Les boulons qui dépassent peuvent causer des blessures !
- Respectez les consignes de nettoyage et d'entretien de ce mode d'emploi.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le manche en bois dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

